BT400 G3

Bluetooth Headset

QUICK START-UP

www.bluetake.com

C O N T E N T

English……3

French……12

German……21

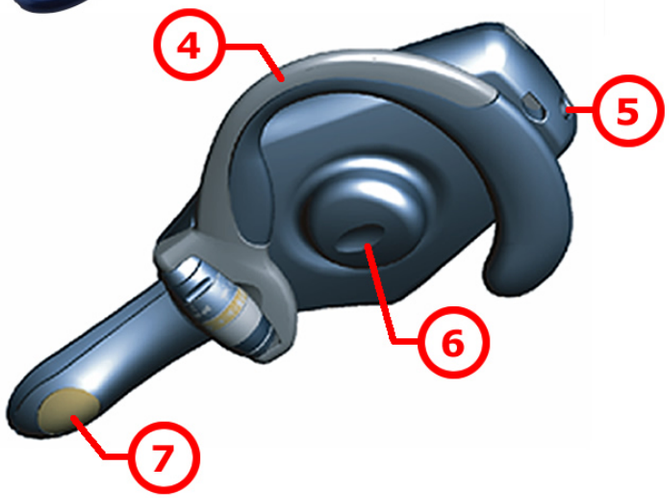
Italian……30

Russian……39

Spanish……48

Specification……57

- Overview of BT400 G3 -



① Volume Down Button

② Volume Up Button

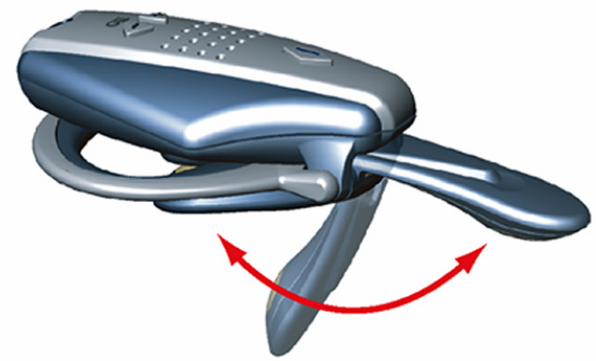
③ Power/Talking/Pairing Button

④ Ear Hook

⑤ DC Power In

⑥ Speaker

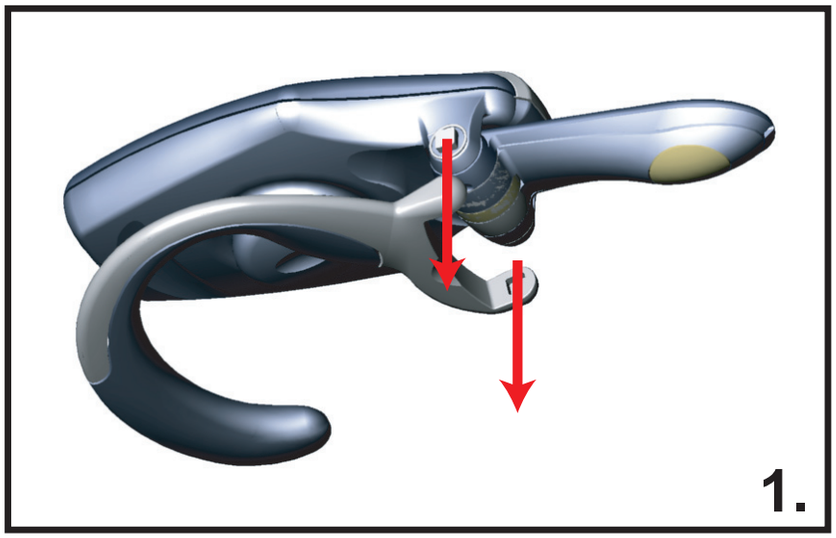
⑦ Microphone

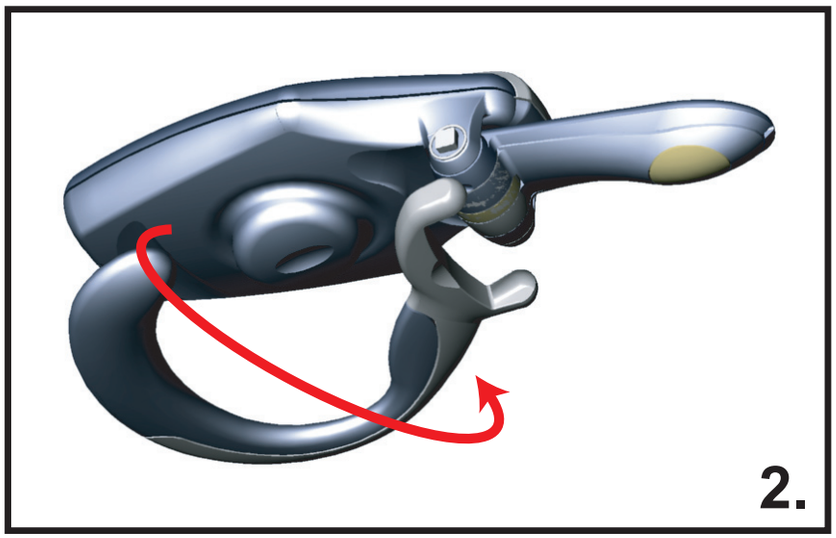


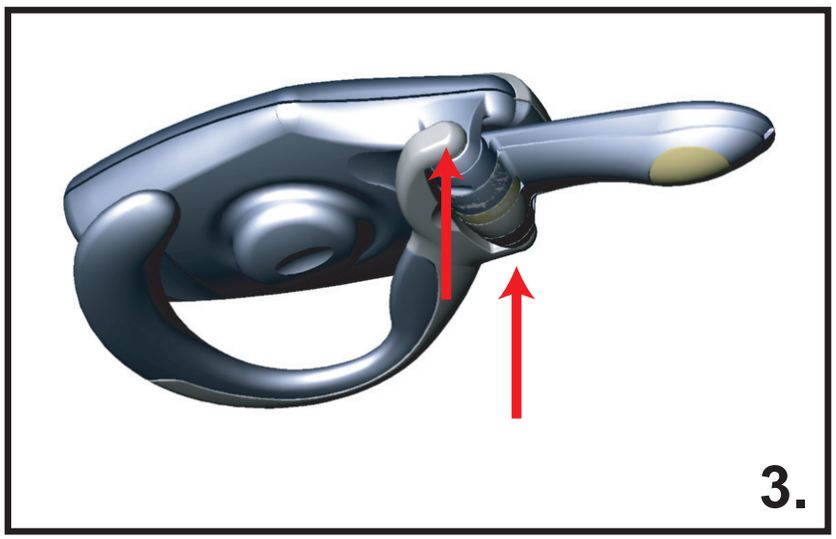
Foldable Microphone

The microphone can be folded up easily when you don't use the headset.

- Changing the earhook -







The BT400 G3 Bluetooth headset can be worn on either ear. Please follow the below steps to shift the ear hook for wearing it on the other ear.

1. Carefully remove the ear hook from the headset.

2. Change the direction of the ear hook as shown in diagram 2.

3. Carefully relocate the ear hook to the headset.

- Turning the headset ON/OFF -

To turn your headset ON:

Press and hold the button for 5 seconds, and then the speaker will emit two high tones. When the power is ON, the LED in the button starts to flash blue.

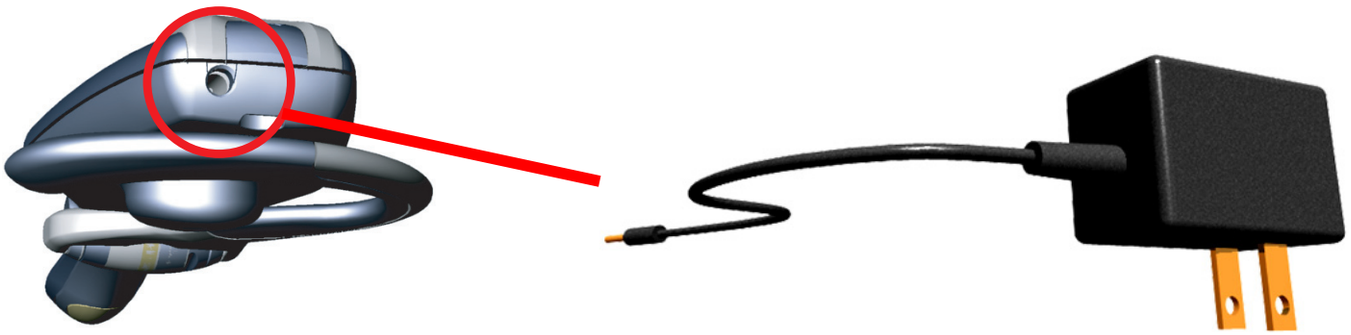
(Note: the headset will enter pairing mode if you press and hold the button for 7 seconds from OFF status.)

To turn your headset OFF:

Press and hold the button for 2 seconds, and then the speaker will emit two high tones. When the power is OFF, the LED in the button will stop flashing.

- Charging the battery -

Please charge the battery for approximate 2.5 hours to ensure a fully power while first time using BT400 G3. *The LED will turn to be green when the power is fully charged.*



1. Plug the AC power adapter into the DC Jack situated at the back of the headset.
2. Plug the AC power adapter
3. When charging, the LED in the button is on and remains red color.
4. The LED in the button turns to be green after the battery is fully charged.
5. Remove the AC power adapter from the headset's AC Power Jack.

Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions
Notice: The headset doesn't work while it's charging.

- Pairing to a Bluetooth phone -

Please follow the instruction below to pair the headset with a Bluetooth cell phone:

1. Ensure the headset is OFF.
2. Press and hold the button for approximately 7 seconds until the headset LED starts to flash with blue and red.
3. Release the button when the LED is flashing, the status indicates that the headset is in pairing mode and waiting to pair with another Bluetooth device.
4. Follow the operating instruction for your Bluetooth phone to start a pairing process.
5. The phone's display will indicate that it found one or more Bluetooth devices, the "BT400 G3" should be included in the list, please select it for pairing.
6. The phone's display then prompt you for a pairing passkey or PIN, please enter four zeros "**0000**".
7. When the pairing process is finished successfully, the headset LED will return to normal status of flashing blue only.
8. The phone's display may ask you whether you want to change the headset's name; you can replace the "BT400 G3" with any name you prefer.

- Use the headset -

Answering a call:

After being paired with your cell phone, the headset is now ready to receive incoming calls without handling the phone. When there's an incoming call, both the cell phone and the headset will ring simultaneously. Upon hearing the ring tones through the headset's speaker you can answer the incoming call by pressing button and then speaking normally.

Ending a call:

You can use either of the ways to end a call:

1. Press the headset's button to end a call.
2. Press the phone's keypad to end a call.

Making a call:

There are two ways to make calls:

1. Using the phone's keypad:
   As general usage, dial the phone number you want to call by pressing the phone's keypad. You may also hear the dialing tones through the headset.
2. Using the Voice Dialing through the headset:
   What is voice dialing?
   Voice dialing is a feature on some Bluetooth phones which

allows you make calls by saying the name of the person you want to call. The phone compares your voice with your previous recording (called a voice tag). If they match then the phone will automatically dial the corresponding phone number. Not all Bluetooth phones support voice dialing, please refer to your phone's specification to make sure whether your phone supports this feature.

Voice dialing:

The headset does not have a keyboard so it's necessary to use voice dialing to make calls. To do this you have to record voice tags for the contacts in your phone address book. If your phone supports voice function, you can use this feature with the headset easily. Note that the voice dialing on your phone must be enabled and the voice tags must have been recorded previously. (Please refer to your phone's instruction on voice recording and storing voice tags.)

a. Briefly press the button once.
b. After the tone, say the name of the person you want to call.
c. The phone number will be dialed automatically by phone after recognizing the correct voice tag.

Multi-Pairing:

BT400 G3 supports a particular function “Multi-Pairing”. It allows the headset to be paired with several Bluetooth devices but connected to only one device at a time. The only one basis for multi-pairing is that the last paired device has the highest priority than others.

- Troubleshooting -

If you are experiencing difficulties connecting or using your headset, check whether your problem is listed below.

Q: Why can't I use the voice dialing function after paired the BT400 G3 with my Bluetooth-enabled mobile phone?

A: Please make sure the voice dialing function in your mobile phone is active. Please refer to your mobile phone user's manual to enable the function.

Q: Why there is an annoying echo when I'm talking by using the BT400 G3?

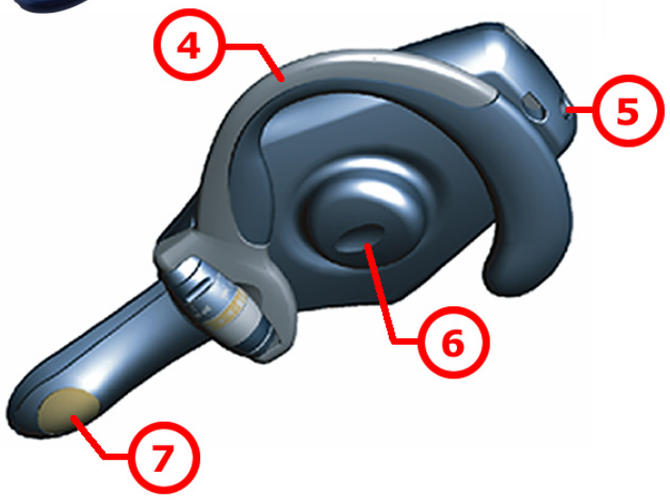
A: Please reduce your mobile phone's volume to eliminate the echo.

Q: Why can not my Bluetooth-enabled mobile phone pair with the BT400 G3?

A:

1. Please make sure the Bluetooth function in your mobile phone is active.
2. Please make BT400 G3 go into pairing mode again if the mode is timeout.

- Aperçu du BT400 G3 -



① Bouton Diminuer le volume

② Bouton Augmenter le volume

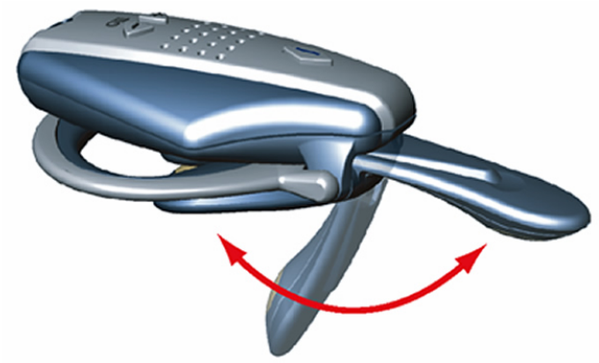
③ Bouton Alimentation/Parler/Appariement

④ Oreillette

⑤ Entrée courant continu

⑥ Haut-parleur

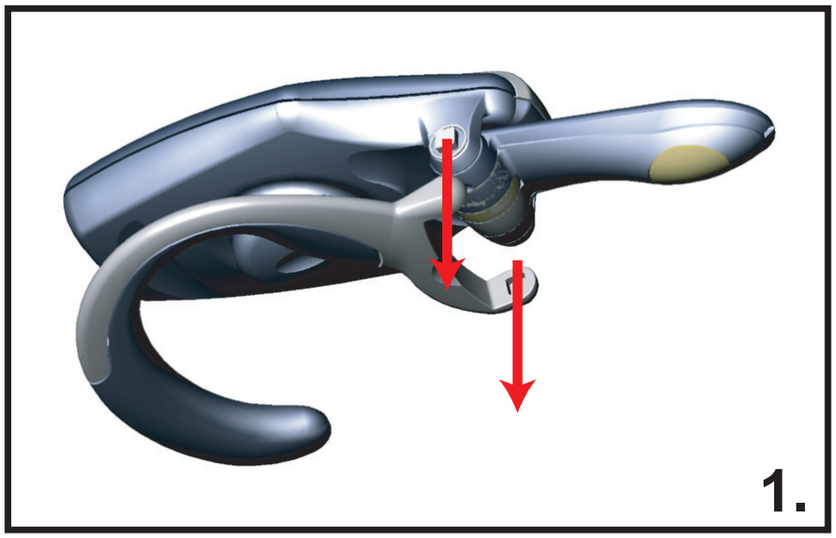
⑦ Microphone

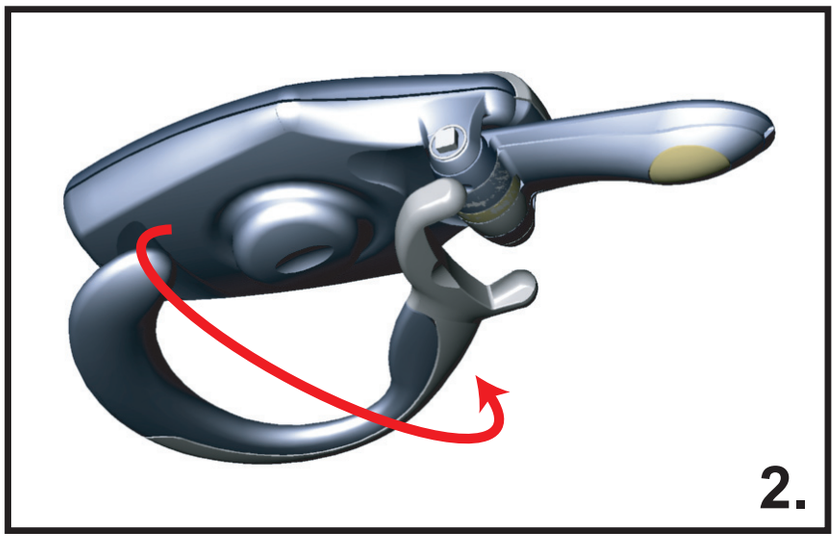


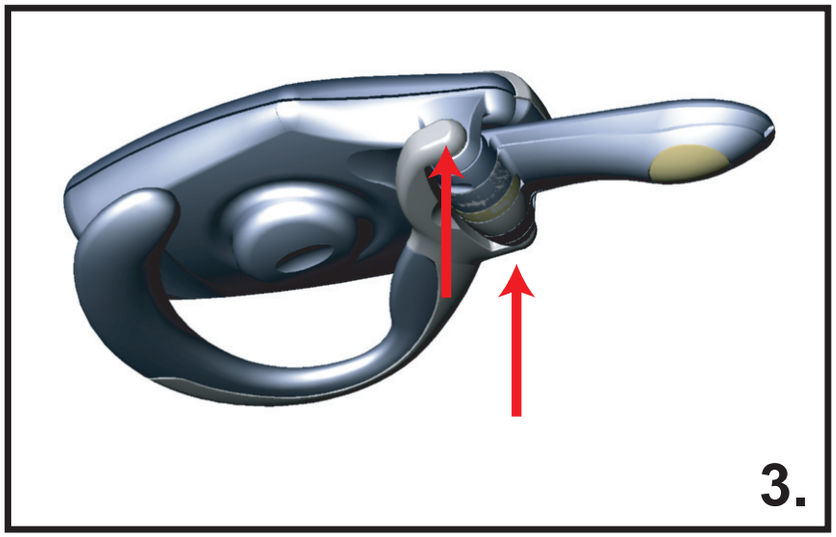
Microphone pliable

Le microphone peut être plié facilement quand vous n'utilisez pas le combiné.

- Changer l’oreillette -







Le combiné Bluetooth BT400 G3 peut être porté sur n'importe quelle oreille. Suivez les étapes ci-dessous pour changer l'oreillette pour la porter sur l'autre oreille.

1. Retirez délicatement l'oreillette du combiné.

2. Changez la direction de l'oreillette comme indiqué sur le schéma 2.

3. Replacez délicatement l'oreillette sur le combiné.

- Allumer et éteindre le combiné -

Pour allumer le combiné :

Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes puis le haut-parleur émettra deux sons aigus. Quand le combiné est allumé, la LED témoin dans le bouton commence à clignoter en bleu.

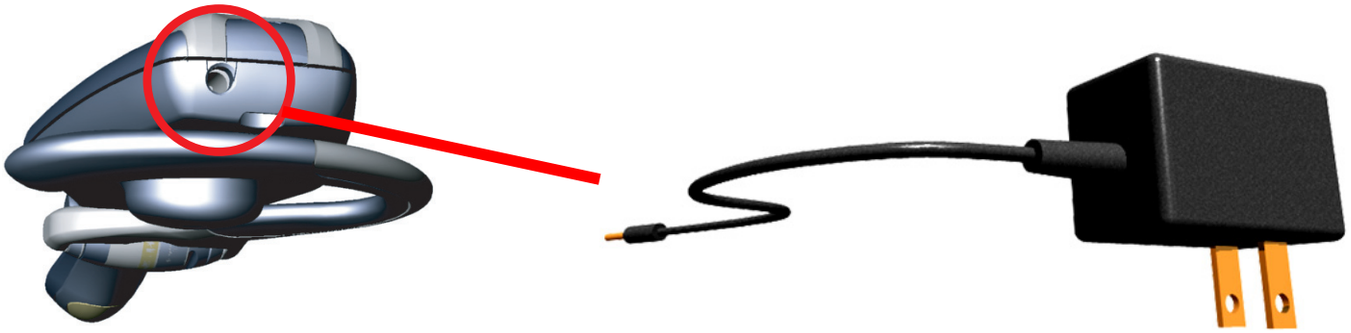
(Remarque : Le combiné entrera en mode d'appariement si vous appuyez sur le bouton pendant 7 secondes lorsqu'il est éteint)

Pour éteindre le combiné :

Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes puis le haut-parleur émettra deux sons aigus. Quand le combiné est éteint, la LED témoin arrête de clignoter.

- Charger la batterie -

Chargez la batterie pendant environ 2,5 heures pour assurer une charge complète avant la première utilisation du BT400 G3. *La LED témoin deviendra verte quand la batterie est complètement chargée.*



1. Branchez le transformateur dans la prise d'entrée CC située à l'arrière du combiné.
2. Branchez le transformateur secteur.
3. Lors du chargement, la LED témoin du bouton est allumée et reste rouge.
4. La LED témoin du bouton devient verte une fois que la batterie est complètement chargée.
5. Retirez le transformateur secteur de la prise CC du combiné.

Attention : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Mettez les batteries usagées au rebut selon la réglementation locale.
Remarque : Le combiné ne fonctionne pas quand il est en cours de chargement.

- Appariement à un téléphone

Suivez les instructions ci-dessous pour apparier le combiné à un téléphone mobile Bluetooth :

1. Vérifiez que le combiné est éteint.
2. Appuyez sur le bouton pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que la LED témoin du combiné commence à clignoter en bleu et rouge.
3. Relâchez le bouton quand la LED témoin clignote, cet état indique que le combiné est en mode d'appariement et attend de s'apparier avec un autre appareil Bluetooth.
4. Suivez les instructions du mode d'emploi de votre téléphone portable Bluetooth pour initier un processus d'appariement.
5. L'écran du téléphone indiquera qu'il a trouvé un ou plusieurs périphériques Bluetooth, "BT400 G3" devrait être dans la liste, choisissez-le pour appariement.
6. L'écran du téléphone affiche un message vous demandant le code d'appariement, entrez quatre zéros "**0000**".
7. Quand le processus d'appariement a finalement réussi, la LED témoin du combiné retournera à l'état normal de clignotement en bleu uniquement.
8. L'affichage du téléphone peut vous demander si vous souhaitez changer le nom du combiné; vous pouvez remplacer "BT400-G3" par un nom que vous préférez.

- Utiliser le combiné -

Répondre à un appel :

Après avoir été apparié avec votre téléphone portable, le combiné est maintenant près à recevoir des appels sans avoir à toucher au téléphone. Quand un appel arrive, le téléphone et le combiné sonneront simultanément. Quand vous entendez la sonnerie par le haut-parleur du combiné, vous pouvez répondre à l'appel en appuyant sur le bouton puis en parlant normalement.

Terminer un appel :

Vous pouvez terminer un appel de l'une des deux manières suivantes :

1. Appuyez sur le bouton du combiné pour terminer l'appel.
2. Appuyez sur le clavier du téléphone pour terminer l'appel.

Passer un appel :

Il y a deux manières de passer un appel :

1. Avec le clavier du téléphone :
   Comme d'habitude, composez le numéro que vous voulez appeler avec le clavier du téléphone. Vous entendrez peut-être aussi le son des touches par le combiné.
2. Avec la composition vocale par le combiné :
   Qu'est-ce que la composition vocale ?
   La composition vocale est une fonction trouvée sur certains

téléphones Bluetooth qui vous permet de passer un appel en prononçant le nom de la personne que vous voulez appeler. Le téléphone compare votre voix à votre enregistrement existant (appelé étiquette vocale). S'il y a correspondance, le téléphone composera automatiquement le numéro de téléphone correspondant. Tous les téléphones Bluetooth ne prennent pas en charge pas la composition vocale, consultez les spécifications de votre téléphone pour vérifier s'il offre cette fonction.

Composition vocale :

Le combiné ne possède pas de clavier, il faut donc utiliser la composition vocale pour effectuer des appels. Pour ce faire, vous devez enregistrer des étiquettes vocales pour les contacts dans votre carnet d'adresses. Si votre téléphone prend en charge la fonction vocale, vous pouvez aisément utiliser cette fonction avec le combiné. Remarquez que la composition vocale doit avoir été activée sur votre téléphone et les étiquettes vocales doivent avoir été enregistrées auparavant. (Consultez les instructions fournies avec votre téléphone sur la composition vocale et l'enregistrement des étiquettes vocales.)

a. Appuyez une fois brièvement sur le bouton .
b. Après la tonalité, dites le nom de la personne que vous voulez appeler.
c. Le numéro de téléphone sera composé automatiquement par le

téléphone une fois qu’il aura reconnu l’étiquette vocale.

Appariement multiple :

Le BT400 G3 prend en charge une fonction spéciale “d'appariement multiple”. Elle permet d'apparier le combiné avec plusieurs périphériques Bluetooth mais avec une connexion à un seul appareil à la fois. La règle de base pour l'appariement multiple est que le dernier appareil ayant eu une communication/connexion a une priorité supérieure aux autres.

- Dépannage -

Si vous éprouvez des difficultés à connecter ou à utiliser votre combiner, vérifiez que votre problème ne se trouve mentionné ci-dessous.

Q : Pourquoi ne puis-je pas utiliser la fonction de composition vocale après avoir apparié le BT400 G3 avec mon téléphone portable compatible Bluetooth ?

R : Vérifiez que la fonction de composition vocale de votre portable est active. Consultez le manuel de l'utilisateur de votre téléphone portable pour activer cette fonction.

Q : Pourquoi y a-t-il un écho ennuyeux quand je parle avec le BT400 G3 ?

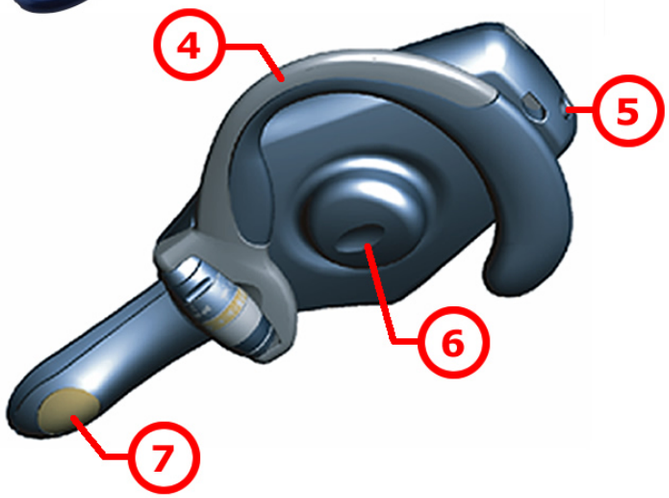
R : Diminuez le volume de votre téléphone portable pour éliminer l'écho.

Q : Pourquoi est-ce que mon téléphone portable compatible Bluetooth ne peut pas s'apparier avec le BT400 G3 ?

R:

1. Vérifiez que la fonction Bluetooth de votre téléphone portable est active.
2. Vérifiez que le BT400 G3 retourne en mode d'appariement si le délai du mode est écoulé.

- Übersicht BT400 G3 -



① Taste zum Verringern der Lautstärke

② Taste zum Erhöhen der Lautstärke

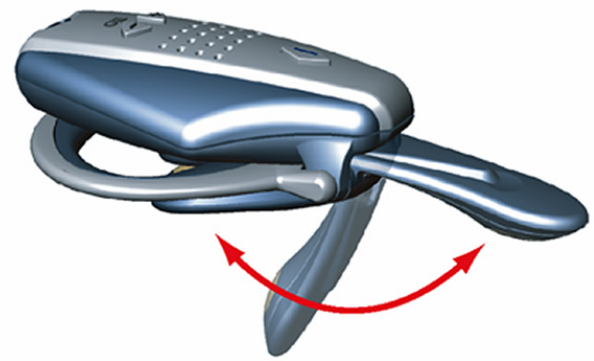
③ Netz-/Sprech-/Paarbildungs-Taste

④ Ohrhaken

⑤ Gleichstromnetzanschluss

⑥ Lautsprecher

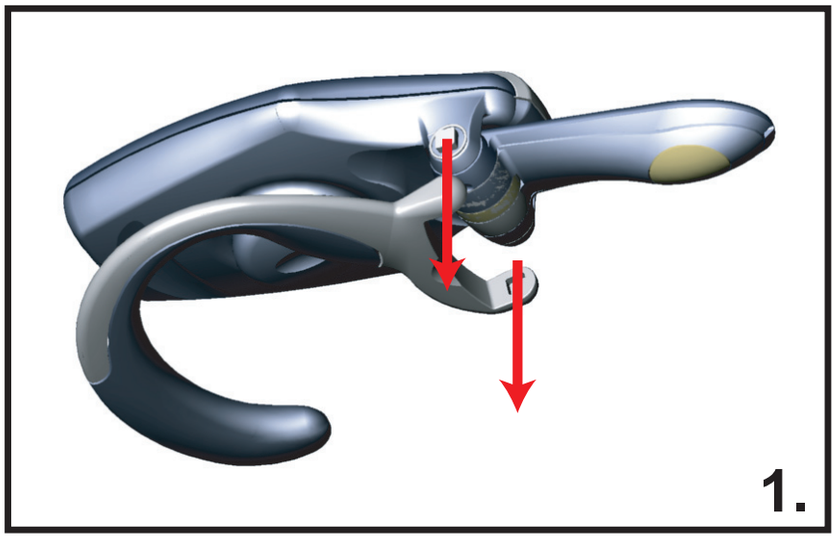
⑦ Mikrofon

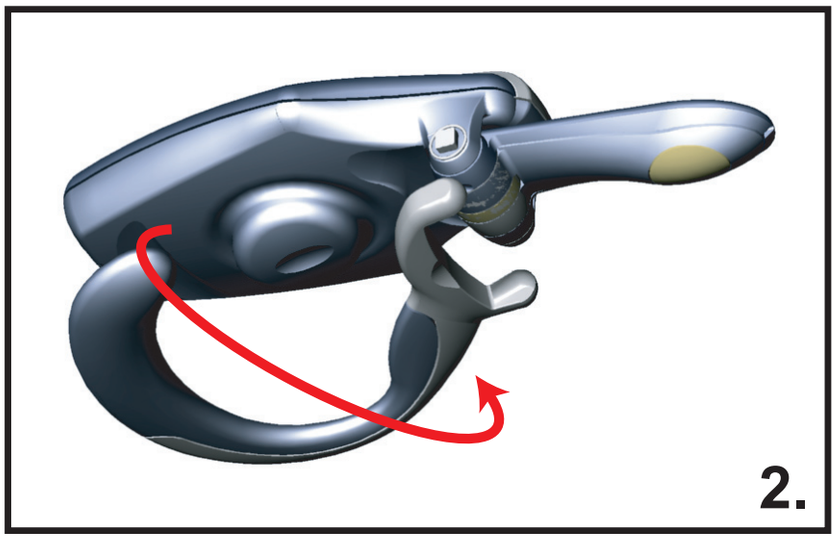


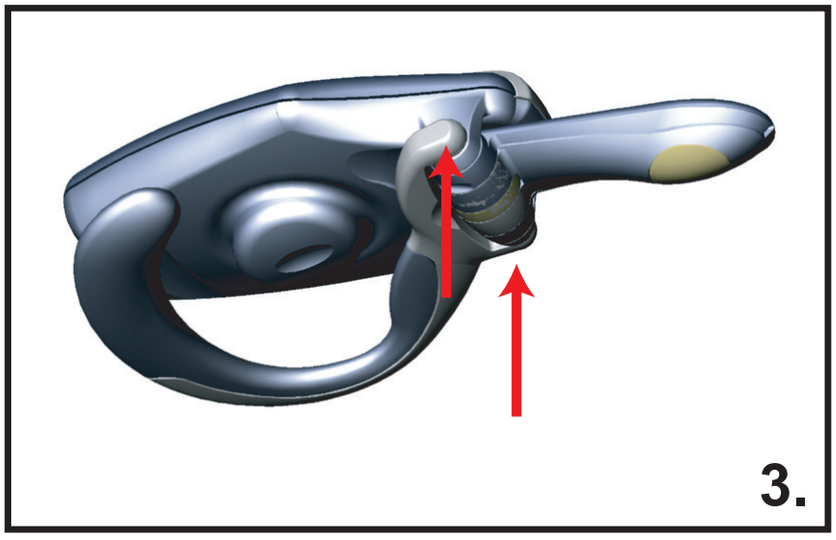
Faltbares Mikrofon

Das Mikrofon kann leicht zusammengefaltet werden, wenn Sie den Kopfhörer nicht benutzen.

- Umdrehen des Ohrhakens -







Der BT400 G3-Bluetooth-Kopfhörer kann auf beiden Ohren getragen werden. Zum tragen des Kopfhörers am anderen Ohr befolgen Sie die folgenden Anweisungen.

1. Nehmen Sie den Ohrhaken vorsichtig vom Kopfhörer ab.

2. Wechseln Sie die Ausrichtung des Ohrhakens; siehe Abbildung 2.

3. Bringen Sie den Ohrhaken wieder vorsichtig an den Kopfhörer an.

- Ein-/Ausschalten der Spannung -

Den Kopfhörer einschalten:

Die -Taste für 5 Sekunden gedrückt halten, bis der Lautsprecher zwei Hohe akustische Signale abgibt. Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist, wird die LED in der -Taste blau blinken.

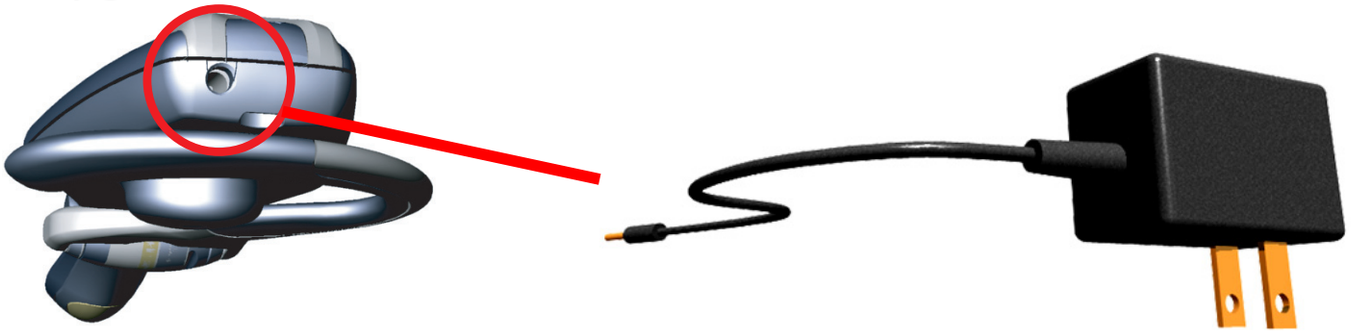
(Anmerkung: Der Kopfhörer wird in den Paarbildungsmodus geschaltet, wenn die -Taste im Ausschaltzustand für **7** Sekunden gedrückt wird.)

Den Kopfhörer ausschalten:

Die -Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, bis der Lautsprecher zwei hohe Töne abgibt. Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, stoppt das Blinken der LED in der -Taste.

- Die Batterie aufladen -

Lassen Sie die Batterie ungefähr 2,5 Stunden aufladen, um die vollständige Ladung für die erste Benutzung des BT400 G3 zu gewährleisten. *Die LED wechselt auf grün, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.*



1. Den AC-Netzadapter an die Gleichstrom-Buchse auf der Rückseite des Gerätes anschließen.
2. Den AC-Netzadapter anschließen.
3. Beim Aufladen leuchtet die LED in der -Taste und bleibt rot.
4. Die LED in der -Taste wechselt auf grün, nachdem die Batterie vollständig aufgeladen wurde.
5. Den AC-Netzadapter von der Spannungsbuchse des Kopfhörers abtrennen.

Vorsicht: Bei einem Einsetzen eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien bitte unbedingt gemäß den Anweisungen.

Hinweis: Das Gerät funktioniert während dem Aufladevorgang nicht.

- Paarbildung mit einem

Um den Bluetooth-Kopfhörer mit einem Bluetooth-Handy zu paaren gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Die Spannung des Kopfhörers muss ausgeschaltet sein.
2. Die Taste für ca. 7 Sekunden gedrückt halten, bis die LED in der -Taste blau und rot zu blinken beginnt.
3. Die -Taste loslassen, wenn die LED blinkt. Dieser Status bedeutet, dass das Gerät sich im Paarbildungsmodus mit einem anderen Bluetooth-Gerät befindet.
4. Zum Starten des Paarbildungsvorgangs ist den Hinweisen des Bluetooth-Handys zu folgen.
5. Die Anzeige des Handys wird anzeigen, dass es ein oder mehrere Bluetooth-Geräte gefunden hat, wobei der “BT400 G3” ebenfalls auf der Liste aufgeführt sein sollte.
6. Die Anzeige fordert Sie dann zur Eingabe eines Kennworts oder PIN auf. Geben Sie vier Nullen “**0000**” ein.
7. Wenn der Paarbildungsvorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, schaltet die LED des Kopfhörers zum normalen Status zurück und blinkt nur blau.
8. Die Anzeige des Handys wird anfragen, ob Sie die Bezeichnung des Kopfhörers ändern wollen. Der “BT400 G3” kann durch jeden von Ihnen gewählten Namen ersetzt werden.

- Den Kopfhörer benutzen -

Beantworten eines Anrufs:

Nach der Paarbildung mit Ihrem Handy ist der Kopfhörer bereit, ankommende Anrufe unabhängig vom Telefon zu empfangen. Bei einem ankommenden Anruf klingeln das Handy und der Kopfhörer gleichzeitig. Wenn Sie das Klingelzeichen aus dem Lautsprecher des Kopfhörers hören, können Sie diesen ankommenden Anruf durch Drücken der -Taste und durch nachfolgendes übliches Sprechen beantworten.

Beenden eines Anrufs:

Ein Anruf kann auf zwei Arten beendet werden:

1. Die -Taste am Kopfhörer drücken.
2. Mit der Handy-Tastatur.

Telefonieren:

Es kann auf zwei Weisen telefoniert werden:

1. Mit der Handy-Tastatur:
   Wie sonst auf der Handy-Tastatur die Rufnummer wählen, die angerufen wird. Der Ton beim Wählen ist im Kopfhörer hörbar.
2. Voice Dialing (sprachgesteuertes Wählen) mit dem Kopfhörer:
   Was ist Voice Dialing (sprachgesteuertes Wählen)?
   Das Voice Dialing (sprachgesteuerte Wählen) ist eine Funktion, die bei einigen Bluetooth-Handys vorhanden ist, die gestattet durch

Nennung des Namens der anzurufenden Person eine Rufnummer zu wählen. Die Stimme vergleicht Ihre Stimme mit vorherigen Aufzeichnungen (ein Stimmkennzeichen oder Voice Tag). Falls sie übereinstimmen, dann wählt das Handy automatische die entsprechende Nummer. Das Voice Dialing (sprachgesteuerte Wählen) wird jedoch nicht durch alle Bluetooth-Handys unterstützt. Informationen hierzu finden Sie unter den technischen Daten Ihres Handys, um festzustellen, ob diese Funktion unterstützt wird.

Sprachgesteuertes Wählen:

Der Kopfhörer verfügt über keine Tastatur, daher müssen die Anrufe mit Hilfe des sprachgesteuerten Wählens getätigt werden. Dazu müssen für Ihre Kontakte die Voice Tags (Stimmkennzeichen) im Adressbuch des Handy aufgezeichnet sein. Falls Ihr Handy die Sprachfunktion unterstützt, können Sie diese Funktion leicht mit dem Kopfhörer anwenden. Beachten Sie bitte, dass das sprachgesteuerte Wählen auf Ihrem Telefon ermöglicht sein muss und die Voice Tags (Stimmkennzeichen) zuvor aufgezeichnet sein müssen (Hinweise dazu entnehmen Sie der Anleitung zu Ihrem Telefon hinsichtlich der Aufzeichnung und Speicherung von solchen Stimmkennzeichen).

a. Die -Taste kurz drücken.
b. Beim Ertönen des akustischen Signals sprechen Sie kurz den Namen der anzurufenden Person aus.
c. Die Rufnummer wird automatisch gewählt, wenn das Handy das stimmliche Kennzeichen erkennt.

Mehrfache Paarbildung:

Der BT400 G3 unterstützt eine besondere Funktion, d. h. die “mehrfache Paarbildung”. Damit kann die Paarbildung zwischen dem Kopfhörer und mehreren Bluetooth-Geräten ausgeführt werden, wobei jedoch der Kopfhörer nur an einem Gerät auf einmal angeschlossen sein muss. Die einzige Basis für die mehrfache Paarbildung besteht darin, dass das zuletzt verbundene Gerät eine höhere Priorität besitzt als die anderen Geräte.

- Störungssuche -

Beim Auftreten einer Störung beim Anschließen oder Betrieb des Kopfhörers prüfen Sie nach, ob sich diese Störung anhand der untenstehenden Lösungen beheben lässt.

F: Die Funktion für das sprachgesteuerte Wählen funktioniert auch selbst nach der Paarbildung des BT400 G3 mit dem Bluetooth-betriebenen Handy nicht?

A: Stellen Sie sicher, dass die Funktion für das sprachgesteuerte Wählen Ihres Handys aktiviert ist. Die Anleitung zum Aktivieren der Funktion entnehmen Sie der Benutzeranleitung des Handys.

F: Ertönen eines störenden Echos beim Sprechen über den BT400 G3?

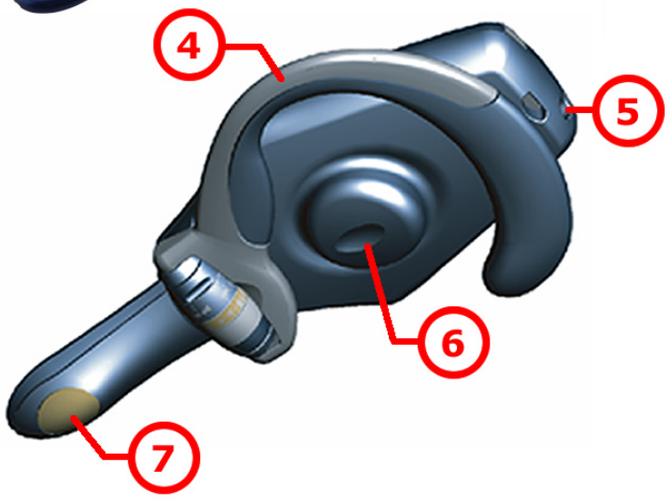
A: Zum Beseitigen des Echos verringern Sie die Lautstärke des Handys.

F: Mit dem Bluetooth-betriebenen Handy kann keine Paarbildung mit dem BT400 G3 hergestellt werden.

A:

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in Ihrem Handy aktiviert ist.
2. Schalten Sie den BT400 G3 erneut in den Paarbildungsmodus, falls die Zeit dieses Modus abgelaufen ist.

- Presentazione del BT400 G3 -



① Tasto Volume giù

② Tasto Volume su

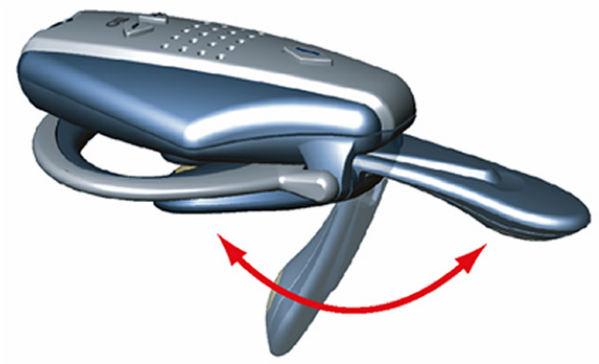
③ Tasto On-Off/Conversazione/Abbinamento

④ Gancio per l'orecchio

⑤ Corrente DC in entrata

⑥ Altoparlante

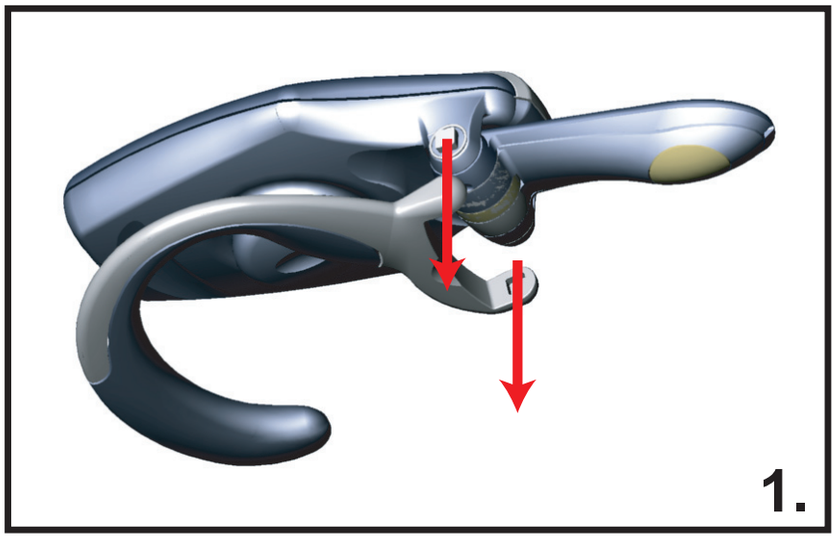
⑦ Microfono

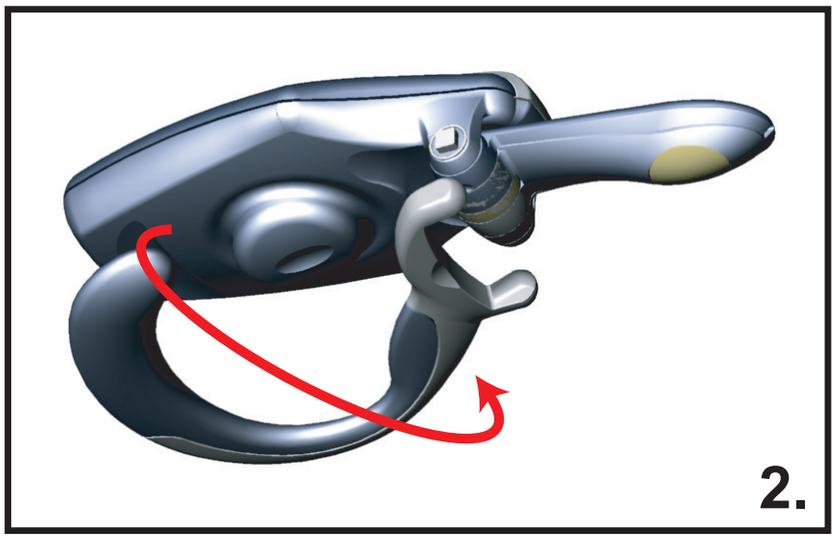


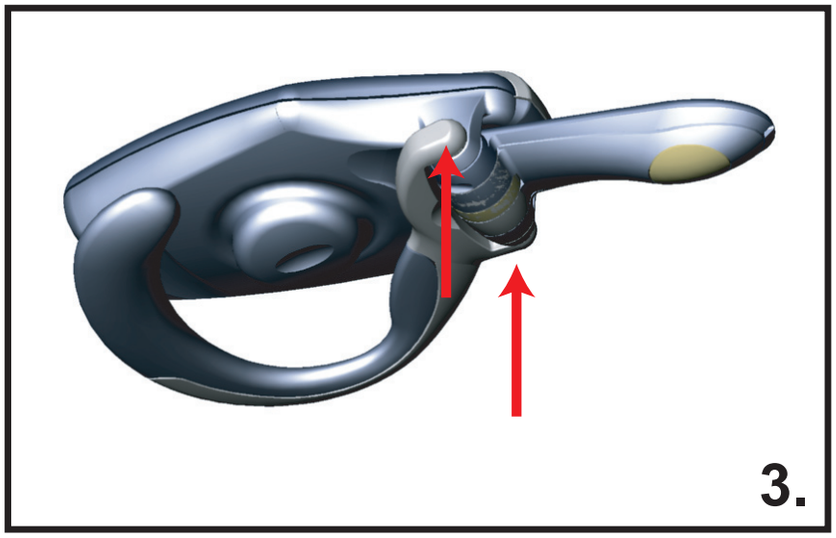
Microfono ripiegabile

Il microfono si può piegare facilmente quando non si utilizza l'auricolare.

- Cambiare il gancio per l ‘orecchio -







L’auricolare BT400 G3 Bluetooth può essere collocato sia sull’orecchio destro che sull’orecchio sinistro. Procedere come illustrato sotto per adattare il gancio da un orecchio all’altro.

1. Rimuovere con attenzione il gancio dell'orecchio dall’auricolare.

2. Cambiare il senso del gancio dell'orecchio come indicato in figura 2.

3. Ricollegare con attenzione il gancio dell'orecchio all’auricolare.

- Accensione e spegnimento dell'auricolare -

Per accendere l'auricolare:

Premere il tasto e tenerlo premuto per 5 secondi, l'altoparlante emetterà due toni alti. Quando l'auricolare è acceso, il LED del tasto è blu lampeggiante.

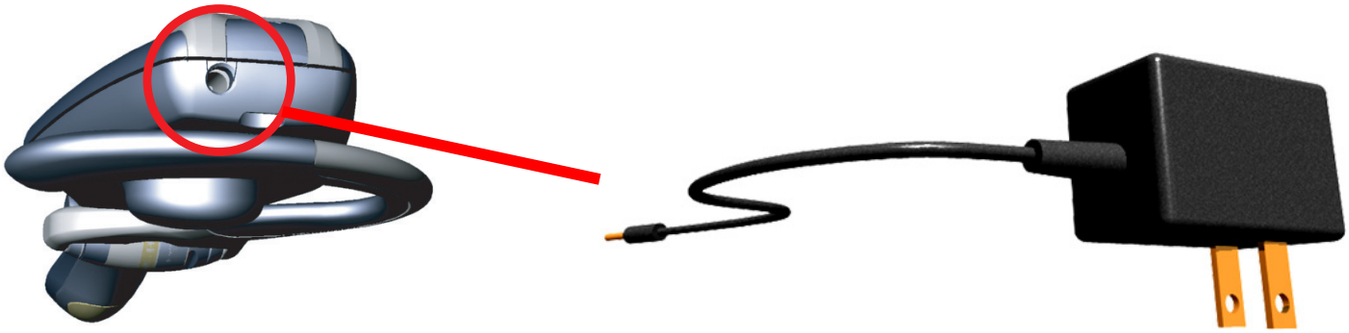
(Nota: l'auricolare entra in modalità abbinamento premendo il tasto e tenendolo premuto per 7 secondi a partire dalla condizione OFF)

Per spegnere l'auricolare:

Premere il tasto e tenerlo premuto per 2 secondi, e l'altoparlante emetterà due toni alti. Quando l'auricolare è spento, il LED del tasto non lampeggia più.

- Ricarica della batteria -

Caricare la batteria per circa 2.5 ore e mezzo per essere sicuri che la carica sia completa la prima volta che si usa BT400 G3. *Il LED diventa verde quando la carica è completa.*



1. Collegare l'adattatore di corrente AC al connettore DC situato dietro all'auricolare.
2. Collegare l'adattatore AC
3. Durante la carica, il LED nel tasto è acceso e di colore rosso.
4. Il LED nel tasto diventa verde dopo che la batteria è completamente carica.
5. Rimuovere l'adattatore AC dalla presa di corrente AC dell'auricolare.

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria è sostituita con un tipo errato.
Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni
Avviso: l'auricolare non funziona durante la ricarica.

- Abbinamento a un telefono -

Per abbinare l'auricolare a un telefono cellulare Bluetooth, procedere nel modo seguente:

1. Accertarsi che l'auricolare sia spento.
2. Premere il tasto e tenerlo premuto per circa 7 secondi finché il LED dell'auricolare lampeggia in azzurro e rosso.
3. Lasciare il tasto quando il LED lampeggia, la condizione indica che l'auricolare è in modalità abbinamento ed aspetta di abbinarsi ad un altro apparecchio Bluetooth.
4. Seguire le istruzioni sull'uso per iniziare l'abbinamento del telefono Bluetooth.
5. Il display del telefono indica che ha trovato uno o più apparecchi Bluetooth, il "BT400 G3" deve essere compreso nella lista di selezione per l'abbinamento.
6. Quando il display del telefono chiede una parola d'ordine o PIN, immettere quattro zeri "**0000**".
7. Quando l'abbinamento è completo con successo, il LED dell'auricolare ritorna alla condizione normale di solo lampeggio blu.
8. Il display del telefono può richiedere se si vuole cambiare il nome dell'auricolare, si può sostituire "BT400 G3" con un altro nome preferito.

Risposta a una chiamata:

Una volta abbinato con il telefono cellulare, l’auricolare è pronto a ricevere le chiamate senza toccare il telefono. Quando si riceve una chiamata, sia il telefono cellulare che l’auricolare squillano insieme. Quando si sente la suoneria con l'altoparlante dell’auricolare, si può rispondere alla chiamata premendo il tasto e parlando normalmente.

Termine di una chiamata:

Si può usare uno di questi modi per terminare una chiamata:

1. Premere il tasto dell’auricolare per terminare una chiamata.
2. Premere il tastierino del telefono per terminare una chiamata.

Effettuazione di una chiamata:

Ci sono due maniere di effettuare chiamate:

1. Con il tastierino del telefono:
   In generale, immettere il numero telefonico da chiamare premendo il tastierino del telefono. Si sentirà anche il tono di composizione nell’auricolare.
2. Usando la Composizione Vocale dell’auricolare:
   Cos’è la Composizione Vocale?

Composizione vocale è una caratteristica di alcuni telefoni Bluetooth che permette di effettuare chiamate con comando vocale dicendo il nome della persona che si vuole chiamare. Il telefono confronta la voce con una registrazione anteriore (chiamata voice tag). Se le voci corrispondono, il telefono compone il numero telefonico corrispondente. Ma non tutti i telefoni Bluetooth supportano la composizione vocale. Consultare le specifiche del telefono per assicurarsi che supporti questa caratteristica.

Composizione Vocale:

L'auricolare non ha una tastiera, così c'è bisogno di usare la composizione vocale per effettuare chiamate. Per far ciò, bisogna registrare i voice tag per i contatti nella rubrica. Se il telefono supporta la funzione di composizione vocale, si può facilmente usare questa caratteristica con l'auricolare. Si noti che la composizione vocale nel telefono deve essere abilitata e i voice tag devono essere preregistrati. (Consultare le istruzioni su registrazione e salvataggio di voice tag)

a. Premere brevemente il tasto .
b. Dopo aver sentito un tono, dire il nome della persona da chiamare.
c. Il numero telefonico sarà composto automaticamente sul telefono dopo il riconoscimento corretto del voice tag.

Multi-abbinamento:

BT400 G3 supporta una funzione particolare di “Multi abbinamento”. Permette di abbinare l’auricolare con parecchi dispositivi Bluetooth, ma collegandosi a solo un dispositivo alla volta. L'unico criterio per il multi abbinamento è che l'ultimo dispositivo di connesso/in comunicazione ha la priorità sugli altri.

- Risoluzione dei problemi -

Se si incontrano difficoltà nel collegare o nell'usare l'auricolare, controllare se il problema è elencato sotto.

Q: Perchè non posso usare la funzione di composizione vocale dopo aver abbinato il BT400 G3 con il telefono cellulare Bluetooth?

A: Assicurarsi che la funzione di composizione vocale del telefono sia attiva. Fare riferimento al manuale dell'utente del cellulare per attivarla.

Q: Perchè c'è un'eco fastidiosa durante l'uso del BT400 G3?

A: Ridurre il volume del telefono cellulare per eliminare l'eco.

Q: Perchè non riesco ad abbinare il mio telefono cellulare Bluetooth con il BT400 G3?

A:

1. Assicurarsi che la funzione Bluetooth nel telefono cellulare sia attiva.
2. Portare ancora il BT400 G3 nella modalità abbinamento se la modalità è timeout.

- Обозрение BT400 G3 -

① Кнопка Убавить громкость

② Кнопка Прибавить громкость

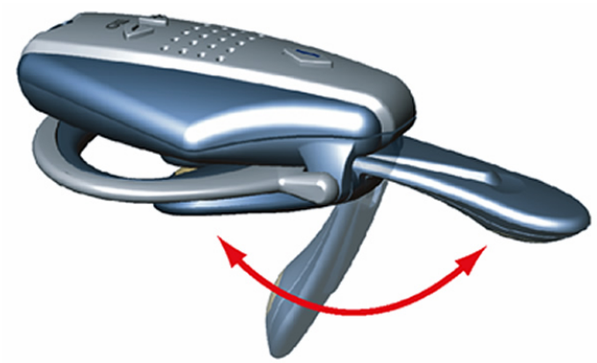
③ Кнопка Питание\Разговор\Спаривание

④ Клипса для крепления наушника на ухе

⑤ Постоянный ток

⑥ Колонка

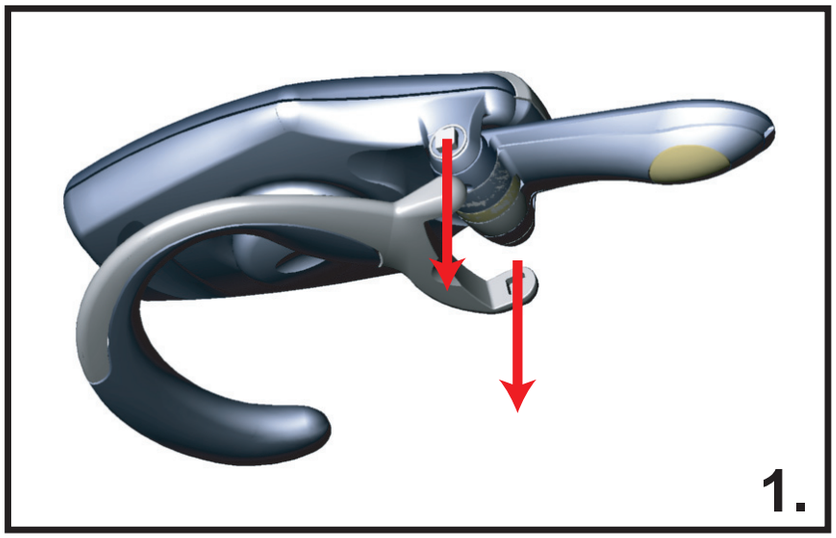
⑦ Микорофон

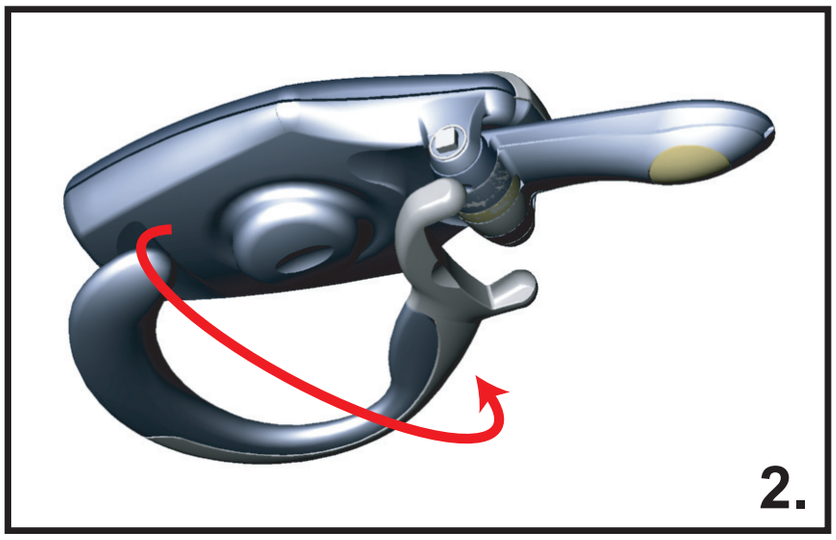


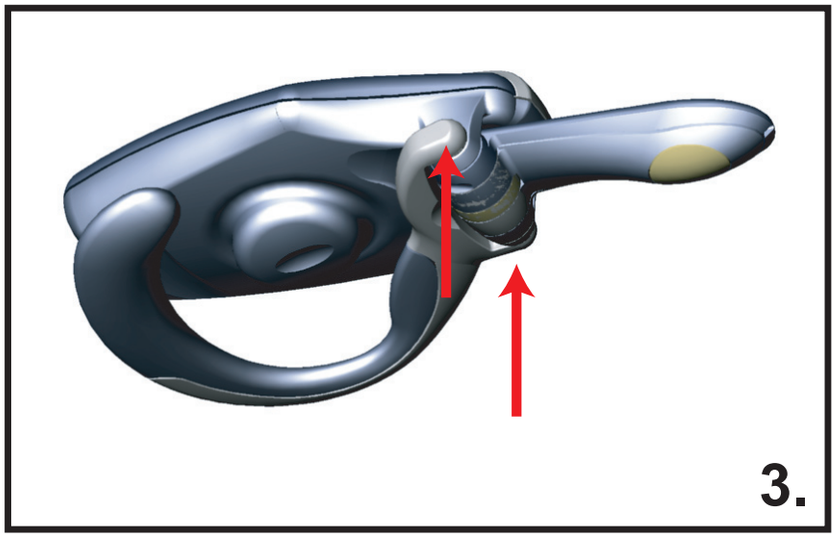
Складывающийся микрофон

Вы можете сложить микрофон если вы не собираетесь пользоваться гарнитурой.

- Изменения направления клипсы наушника -







Вы можете носить гарнитуру BT400 G3 Bluetooth как на правом, так и на левом ухе. Следуйте по этапной инструкции для изменения формы клипсы наушника, позволяющая носить его на другом ухе.

1. Осторожно отсоедините клипсу наушника от гарнитуры.

2. Измените направление клипсы наушника как это показано на рис 2.

3. Осторожно подсоедините клипсу наушника к гарнитуре.

- Включение и Выключение гарнитуры -

Для того чтобы включить гарнитуру:

Нажмите и держите кнопку на протяжение 5 секунд, вы услышите два высокотольных сигнала. Когда питание включено, LED индикатор кнопки станеть мигать синим цветом.

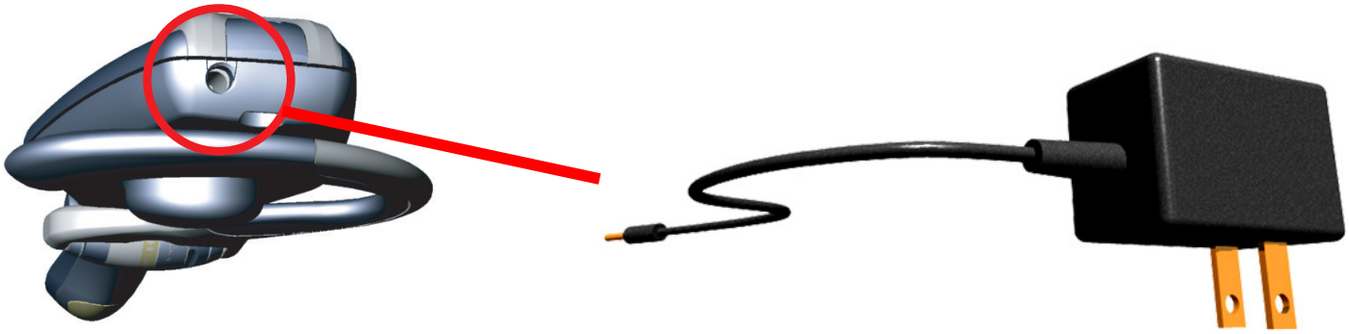
(Примечание: Если вы нажмете и будете держать кнопку на протяжение 7 секунд, то гарнитура из режима Выключить перейдет в режим Спаривания)

Для того чтобы выключить головной телефон:

Нажмите и держите кнопку на протяжение 2 секунд, вы услышите два высокотольных сигнала. При отключение питания LED индикатор кнопки перестанет мигать.

- Подзарядка батарейки -

При использование BT400 G3 в первый раз, батарейку следует подзаряжать в течение приблизительно 2.5 часов, чтобы быть уверенным в ее полной подзарядке. *LED индикатор загориться зеленым цветом после того как процесс подзарядки будет завершен.*



1. Подсоедините сетевой адаптер AC к входу DC Разъему, расположенному на задней части головного телефона.
2. Подсоедините адаптер Переменного тока
3. Во время подзарядки LED индикато кнопки будет гореть красным цветом.
4. После того как батарейку будет полностью подзаряжена LED индикатор кнопки загориться зеленым цветом.
5. Отсоедините адаптер Переменного Тока от сетевого разъема Переменного тока гарнитуры.

Предостережение: Существует опасность взрыва батарейки, если батарейка была заменена не на эквивалентный тип. Избавляться от использованных батареек следует в соответствие с предписаниями.

Примечание: Во время подзарядки головной телефон не работает.

- Спаривание с телефоном Bluetooth -

Для осущесвления спаривания головного телефона с мобильным телефоном Bluetooth, следуйте инструкциям привединные ниже:

1. Убедитесь что головной телефон выключен.
2. Нажмите и держите кнопку на протяжение приблизительно 7 секунд, пока LED индикатор головного телефона не начнет мигать красным и голубым светом.
3. Отпустите кнопку после того как LED индикатор начал мигать. Данный статус указывает на то, что головной телефон перешел в режим “Спаривания” и ждет осуществления спаривания с другим устройтсвом Bluetooth.
4. Для осуществления процесса спаривания, следуйте операционным инструциям для вашего телефона Bluetooth.
5. На дисплее телефона появиться сообщение, что обнажен одино или более устройств Bluetooth. В спискок задач должна быть включена опция *“*BT400 G3*”*, выберите ее для осуществления спаривания.
6. На дисплее телефона появится сообщение о необходимости ввода пароля или PIN кода, введите четыре ноля “**0000**”.
7. После того как процесс Спаривания будет удачно завершен, LED индикатор головного телефона вернется к нормальному статусу и будет гореть синим цветом.
8. Возможно на дисплее телефона появиться сообщение о возможности измениния именим гарнитуры. Вы можете заменить имя “BT400 G3”, на любое другое по желанию.

Ответ на входячий звонок:

После завершения спаривания с вашим сотовым телефоном, гарнитура будет готова к приему звонков и перед вами не будет стоять обходимость отвечать на звонки в ручную. При наличие входного звонка мобильный телефон и гарнитура синхронно подадут звуковой сигнал. После того как вы услышите звуковой сигнал через колонки гарнитуры вы можете ответить на входной звонок по средствам нажатия на кнопку .

Завершение разговора:

Вы можете завершить разговор используя следующие способы:

1. Для завершения разговора, нажмите кнопку на головном телефоне.
2. Для завершения разговора нажмите кнопку прекращение разговора на телефоне.

Набор номера:

Вы можете осуществить набор номера следующим способом:

1. По средствам нажатия на кнопки телефона:
   Как основной способ, вы можете набирать номер по средствам нажатия на кнопки телефона. Вам также будет слышан сигнал набора в головном телефоне.
2. Применение функции гарнитуры Голосовоого Набора номера:
   Что из себе представляет голосовой набор номера?
   Голосовой набор номера является дополнительной опцией на

некоторых телефонах Bluetooth, позволяющая вам совершать звонок путем называния имени человека, которому вы хотите позвонить. Телефон сравнивает ваш голос с существующей уже записью (данная опция называется «голосовой ярлык») и если они совпадают, то телефон осуществит автоматический набор запрашиваемого номера. Но поскольку не все телефоны Bluetooth поддерживают опцию голосового набора номера, вам следует ознакомиться со спецификациями вашего телефона, чтобы убедиться, что ваш телефон поддерживает данную опцию.

Голосовоого Набора номера

Гарнитура не оснащена клавиатурой, поэтому для совершение звонка необходимо наличие функции голосового набора номера. Для этого вам следует сделать запись голосового ярлыка для совершения контакта по вашей адресной книге. Если ваш телефон поддерживает голосовую функцию, то вы можете свободно использовать данную опция с головным телефоном. Примите во внимание то, что функция голосового набора должна быть активизирована и запись имени человека в опции голосового ярлыка должна быть осуществлена соответствующим образом. (Ознакомтесь с инструкцие по эксплуатации вашего телефона по вопросу записи и сохранения голосового ярлыка)

a. Нажмите один раз на кнопку.
b. После того как услышите звуковой сигнал, произнесите имя человека, которуму вы собираетесь позвонить.

c. После того как телефон признает соответствующий голосовой ярлык, произойдет автоматический набор номера.

Мульти-спаривание:

BT400 G3 поддерживает функцию «Мульти-спаривания». Данная функция позволяет вам осуществлять спаривание гарнитуры с несколькими устройствами Bluetooth, но только при подключение к одному устройству за раз. При условие что последущие подключение будет осуществляться к устройству с более высоким приоритетом чем предыдущее.

- Возможные проблемы и их решение -

Если при подключение или использование вашего гарнитура вы испытываете сложности, то свертись со списков возможных причин и их решением внизу.

В: Почему я не могу активизировать голосовую функцию после того как я осуществил спаривание BT400 G3 со своим мобильным телефоном поддерживающим Bluetooth?

О. Убедитесь, что на вашем сотовом телефоне активизирована функция голосового набора номера. Изучите инструкция по эксплуатации вашего сотового телефона для активизации данной функции.

В. Почему я слышу эхо при разговоре по телефону по средствам BT400 G3?

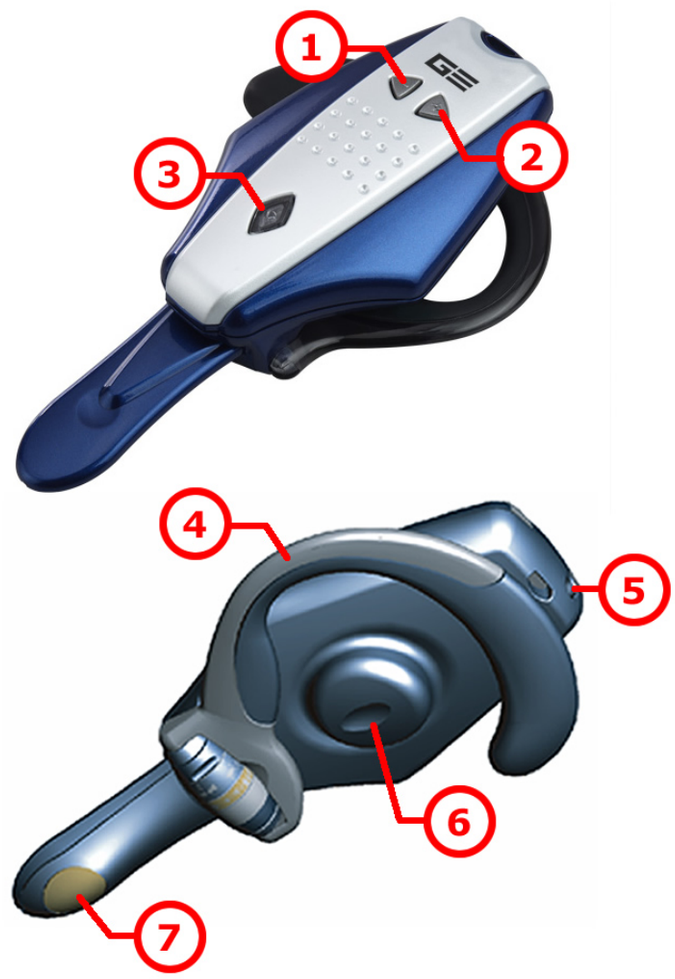
О. Пожалуйста уберите громкость на вашем сотовом телефоне для утсранения данного эха.

В. Почему я не могу осуществить спаривания моего сотового телефона поддерживающего Bluetooth с BT400 G3?

О:

1. Убедитесь, что функция Bluetooth вашего мобильного телефона активизированна.
2. Убедитесь, что по исходу установленного временного периода, BT400 G3 снова перейдет в режим спаривания.

- Visión General del BT400 G3 -



① Botón para bajar volumen

② Botón para subir volumen

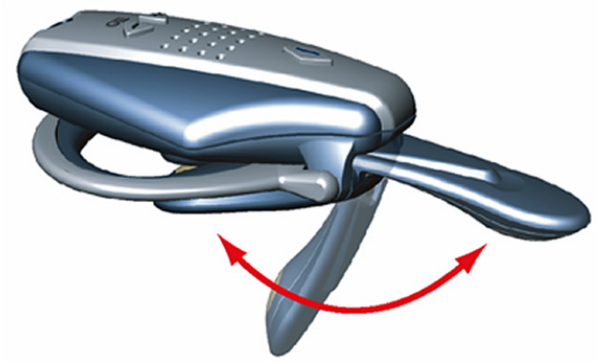
③ Botón de Energía/Conversación/Acoplamiento

④ Enganche auricular

⑤ Entrada Alimentación DC

⑥ Altavoz

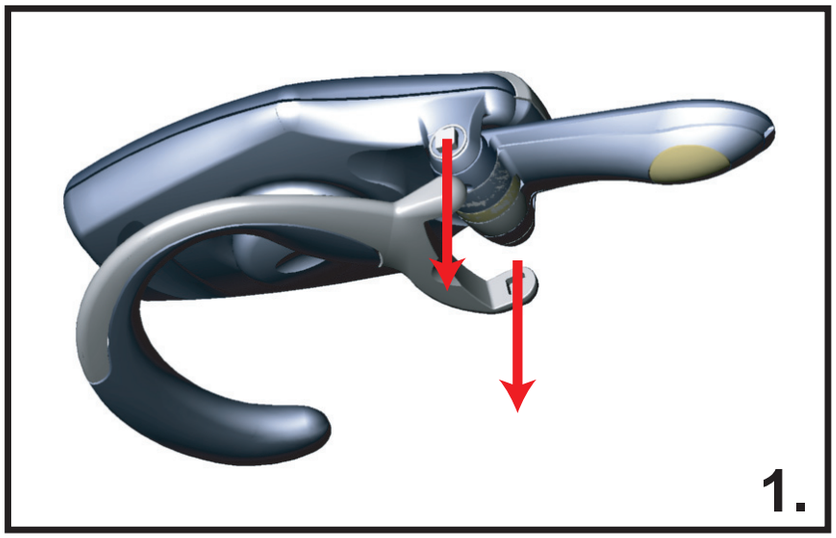
⑦ Micrófono

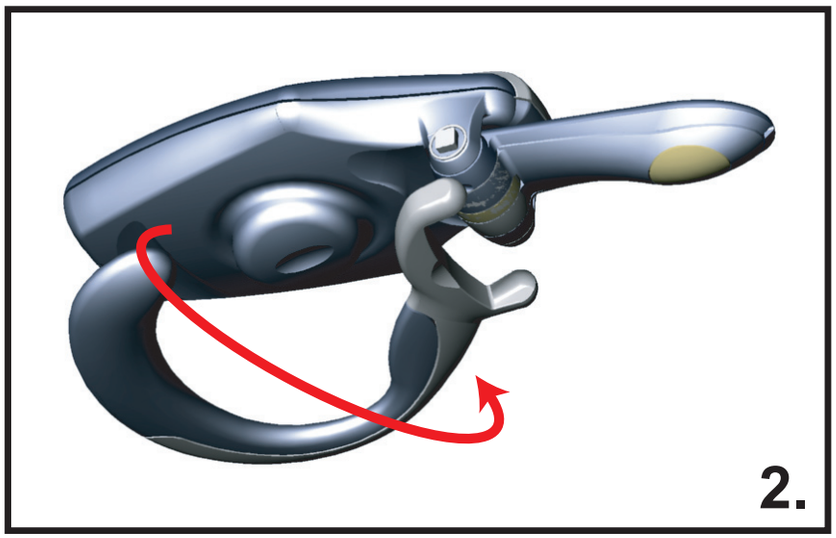


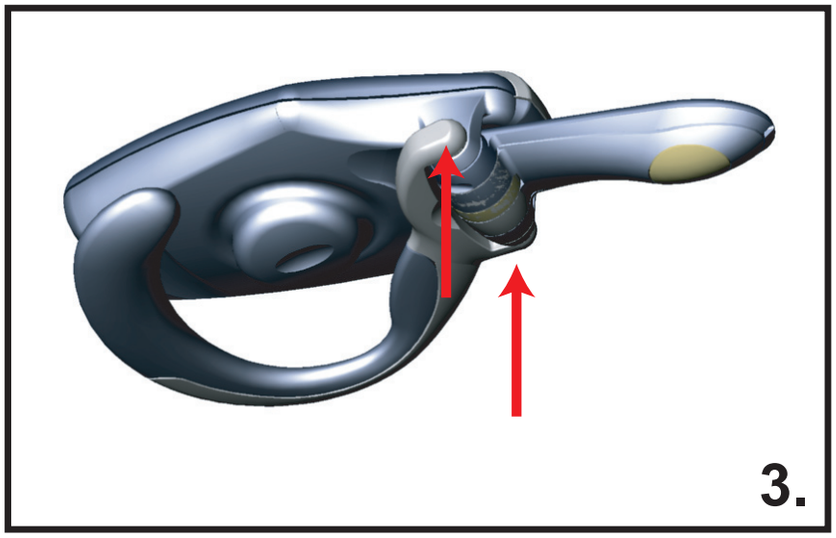
Micrófono plegable

El micrófono puede ser plegado fácilmente cuando no use los auriculares.

- Cambiando el Enganche Auricular -







El auricular Bluetooth BT400 G3 puede ser usado en ambas orejas. Por favor siga los pasos de abajo para cambiar el gancho para la oreja para poder usarlo en la otra oreja.

1. Quite el gancho para la oreja del auricular con cuidado.

2. Cambie la dirección del gancho para la oreja como se muestra en el diagrama 2.

3. Vuelva a colocar el gancho en el auricular con cuidado.

- Conectando/Desconectando los auriculares -

Para desconectar sus auriculares ON:

Pulsar y mantener pulsado el botón por 5 segundos, y entonces el altavoz emitirá dos tonos altos. Cuando la energía está ENCENDIDA, el LED del botón empieza a parpadear en azul.

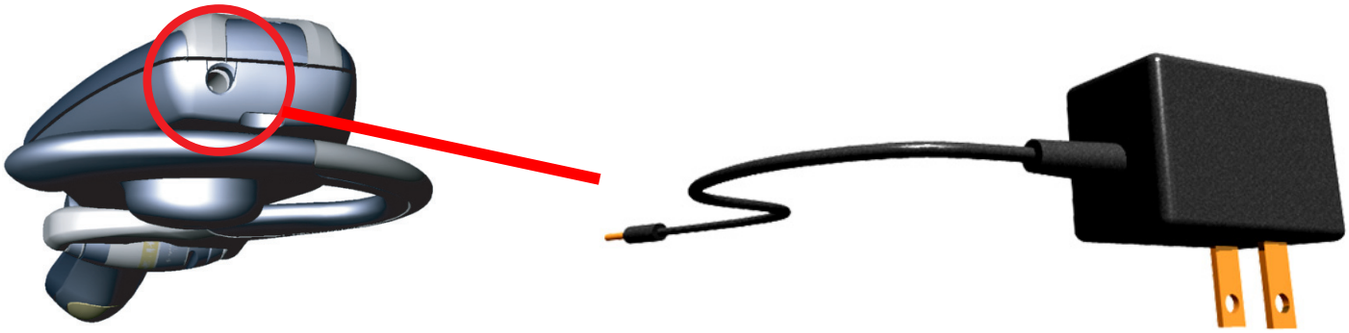
(Nota: Los auriculares entrarán en modo de acoplamiento si usted pulsar y mantener pulsado el botón por 7 segundos a partir del estado desconectado APAGADO)

Para desconectar sus auriculares OFF:

Pulsar y mantener pulsado el botón por 2 segundos, y entonces el altavoz emitirá dos tonos altos. Cuando la energía está apagada, el LED del botón para de destellar.

- Cargando la batería -

Por favor cargue la batería durante aproximadamente 2.5 horas para asegurarse de que está completamente llena al usar por primera vez el BT400 G3. *El led pasara a ponerse verde cuando la energía esté totalmente llena.*



1. Enchufe el adaptador de energía CA en el enchufe CC situado detrás de los auriculares.
2. Enchufe el adaptador de corriente CA
3. Al cargar, el LED en el botón está encendido y permanece rojo.
4. El LED en el botón cambia y se pone verde cuando la batería esté totalmente cargada.
5. Quite el adaptador AC del enchufe de energía AC de los auriculares.

Cuidado: Hay riesgo de explosión si la batería es reemplazada por otra de tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.

Nota: El auricular no funciona mientras se está cargando.

- Acoplando a un teléfono Bluetooth -

Proceder como sigue la instrucción abajo para acoplar los auriculares con teléfono móvil Bluetooth:

1. Asegurarse de que los auriculares están desconectados OFF.
2. Pulsar y mantener pulsado el botón por aproximadamente 7 segundos hasta parpadear el LED de los auriculares en azul y rojo.
3. Suelte el botón cuando el LED está parpadeando, el estado indica que los auriculares están en modo de acoplamiento y esperando acoplar con un otro aparato Bluetooth.
4. Siga las instrucciones de funcionamiento para su teléfono Bluetooth empezar el proceso de acoplamiento.
5. La visualización del teléfono indica que encontró uno o más aparatos Bluetooth, el “BT400 G3” debe ser incluido en la lista, por favor selecciónelo para el acoplamiento.
6. La visualización del teléfono pide una contraseña de acoplamiento o PIN, por favor entre cuatro ceros “**0000**”.
7. Si el proceso de acoplamiento termina con éxito, el LED de los auriculares se vuelve al estado normal parpadeando solamente en azul.
8. Puede que la pantalla del teléfono le pregunte si quiere cambiar el nombre del auricular; puede reemplazar el “BT400 G3” con cualquier nombre que prefiera.

- Usar el auricular -

Contestando una llamada:

Después de ser emparejado con su móvil, el auricular está listo para recibir llamadas entrantes sin usar el teléfono. Cuando haya una llamada entrante, tanto el móvil como el auricular sonarán simultaneamente. Al escuchar el timbre a través del altavoz del auricular puede responder a la llamada entrante presionando el botón y hablando con normalidad.

Finalizando una llamada:

Usted puede usar cualquier una de esas maneras para finalizar una llamada:

1. Pulsar el botón de los auriculares para finalizar la llamada.
2. Pulsar el teclado numérico para finalizar una llamada.

Haciendo una llamada:

Ha dos maneras de hacer llamadas:

1. Usando teclado numérico del teléfono:
   Como uso general, marcar el número telefónico que usted desea llamar apretando el teclado numérico del teléfono. Usted puede oír también los tonos de marcación a través de los auriculares.
2. Usando marcación de números por voz a través de los auriculares:
   ¿Qué es marcación por voz?

La marcación por voz es una característica en algunos teléfonos Bluetooth que le permite hacer llamadas al decir el nombre de la persona que quiera llamar. El teléfono compara su voz con sus grabaciones anteriores (llamados voice tag). Si coinciden entonces el teléfono marcará automaticamente el número telefónico correspondiente. Pero no todos los teléfonos Bluetooth soportan marcación por voz, por favor consulta las especificaciones para asegurarse de que su teléfono soporta esta característica.

Marcación por Voz:

El auricular no tiene un teclado por lo tanto es necesario usar la marcación por voz para hacer llamadas. Para ello tiene que grabar etiquetas de nombre para los contactos en la libreta de direcciónes de su móvil. Si su móvil soporta la función de voz, puede usar esta característica fácilmente con el auricular. Tenga en cuenta que la marcación por voz en su móvil debe ser habilitada y las etiquetas de voz deben ser grabadas previamente. (Por favor consulte las instrucciones de su móvil sobre marcación de voz y almacenaje de etiquetas de voz.)

a. Pulsar brevemente el botón una vez.
b. Después de oír el tono, diga el nombre de la persona que usted desea llamar.
c. El número telefónico se marcará automaticamente por teléfono después de reconocer el voice tag correcto.

Multi-Emparejamiento:

BT400 G3 soporta una función particular de “Multi-Emparejamiento”. Permite al auricular ser emparejado con varios dispositivos Bluetooth pero ser conectado sólo a un dispositivo cada vez. La única regla para el multi-emparejamiento es que el último disposivito conectado/comunicado tiene más prioridad que los demás.

- Solución de Problemas -

Si tiene dificultades al conectar o utilizar su auricular, compruebe si el problema está listado abajo:

P: Por qué no puedo usar la función de marcación por voz después de emparejar el BT400 G3 con my teléfono móvil con Bluetooth habilitado?

R: Por favor asegúrese de que la función de marcación por voz en su móvil esté activada. Por favor consulte el manual del usuario de su móvil para habilitar esta función.

P: Por qué hay un eco molesto cuando hablo usando el BT400 G3?

R: Por favor reduzca el volumen de su teléfono móvil para eliminar el eco.

P: Por qué no puede mi teléfono móvil con Bluetooth habilitado emparejarse con el BT400 G3?

R:

1. Por favor asegúrese de que la función Bluetooth en su teléfono móvil esté activa.
2. Por favor haga que el BT400 G3 vaya al modo emparejamiento si se ha salido de este modo.

- Specification -

Product Name	BT400 G3 Bluetooth Headset
General Radio	2.4 ~ 2.480 GHz ISM
Bluetooth Specification	Compliant to Bluetooth specification v1.1
Spread Spectrum	FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Operating Range	Class II device; Max. 10 meters in open space
Bluetooth Profile	Headset profile, Handsfree profile
Antenna Type	Chip antenna
Talking Time	Up to 10 hours
Standby Time	Up to 350 hours
Input Power	DC 5V / 500mA
Battery Type	Rechargeable Li-Polymer battery; 3.7V / 160mA
Dimension	92mm(L) x 50mm(W) x 26mm(H)
Weight	26g

- Appendix I -

Button Function

button	Turn ON/OFF	Press the button for 3 seconds until the blue LED flashes 5 times
	Answer/End calls	Press the button once
	Pairing	When the headset is off, press the button to turn on and keep it pressed for about 7 seconds until the LED flashes blue and red alternately.
/ button	Volume control	Press the or button repeatedly until you reach your desired level.
	Mute/Unmute	Press the or button for about 2 seconds.

Audio Tone

Turn On	2 high tones
Turn Off	2 low tones
Pairing mode	2 high tones
Incoming call	A ring tone at 2 seconds interval
Mute	Repeated 2 low beeps at a 3 seconds interval
Unmute	A single beep
Battery low	Starts when the talk time is left about 3~5 minutes. At a 16 seconds interval.

- Appendix II -

FCC INFORMATION

The Federal Communication Commission Radio Frequency Interference Statement includes the following paragraph:

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no grantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

15.21 You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part **responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.**

BLUETAKE
Technology

http://www.bluetake.com
email: Bluetake@bluetake.com

v040521-1